

اداره مرکزی :

آقره ده ، استانبول جاده سنده آقره
معارف امینلکی یاشده کی دائره

استانبول بورسی :

استانبولده ، آقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

حیات

میانہ دامنہ... دیارہ راهہ جویہ حیات قاتلم...
نچہ -

نسخہ سی ہربرده 15 غرومہ...

سنہ لکی پوستہ ایله 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونہ ، اعلان ایشلری ایچین استانبول بووروسنه
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرینک مرجعی آقره مرکزیدر .

صافی : 82

آقره ، 21 حزیران ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه

بر مراسم دولایه

(تهن)ك دوغومنك یوزنجی ییل دونومی
مناسبتیه همان بوتون فرانسز غزتهلری و مجموعهلری
بو بویوك متفكر ك حیاتنه ، شخصیتنه عاندستون ستون
یازی تخصیص ایتدیلمه . « یوكسك معلم مکتبیلری
مجبیلری » جمعیتك تشبیهله صور بونده فیلسوفك
خاطره سنی یاد ایتك ایچین بویوك بر اجتماع یاپدیلمه .
رئیس جمهورك ، ناظرلرك بولوندیغی و پارسك
بوتون متفكر زمره سنك تمثیل ایدیلدیکی بواجتماعده
سویله بن نطقلری غزتهلرده كوردك . موسیو
بوغله تهنك معلم مکتببنده کی حیاتی ، موسیو لهوی
برول فلسفی شخصیتنی ، موسیو پول هزار ادبی
منقد اولق اعتباریه قیمتنی اكلامشدر . معارف
وکیلی موسیو هریوساده اجتماعه ریاست ایله مه سی
اعتباریه دكل ، بر مورخ صفتیهله Origines de
la France contemporaine محرینك شخصیتنی
و تأثیرینی ایضاح ایله مشدر . بونطقلر یالکزر
مندرجات اعتباریه دكل ، شكل اعتباریهله بزم
دئمالیشیمکه آیشدیغمز سوزلره هیچ بکزه مز .
بزده اولن ویا شایان انسانلره تماس ایله یه جك
سوز دائما یا برقصیده ویا بر « ذمیه » اولور .
موضوع اتخاذه ایله دیکمز انسانك شخصیتنی
نه اكلامق ، نه اكلاتمق ایچین کافی قدرتمز
یوقدر . طبیعت اوزرنده دوشونمك ایچین ناصیل
طبیعت علملری حقنده وقوف لازمه انسانی
و بشری اثرلری اكلامق ایچین ده سوق طبیعیلری
تحسینلری ، احتراصلاری ، دوشونجهلری
قاور ایاجق بر ذکا ایجاب ایدر . بویله بر ذکا
فلسفی بر تربیه ایله اولور . انسانه و بشری اثرلره

تماس ایله ییلریمزك اکثریسنده مع التأسف
بوقابلیت یوقدر .

خیال یا ، نه ایسه .. بر آن ایچین تهنی ایچمزمده
یتیشمش فرض ایدیورم ، قبول ایله یورم که
اونك بوتون اثرلرینی دقتله اوقومش ، اوندن
متأثر اولمش بر متفكر زمره موجوددر . دوغومنك
کونی وسنه سی معلوم اولامییا جفته نظر آ بزده
بویله مراسم یاقمق کیمسه نك عقلنه کلز ، کلسه .
بیله هیچ کیمسه علاقه دار اولماز . بونی بیلیورم ،
فقط بونلره رغما فرض ایدیورم که دارالفنون
قونفرانس سالوننده بو بویوك آدامك خاطره سنی
تعزیز ایچین اجتماع یاپیلیور . بویله بر اجتماعده
سویله جك نطقلری خاطر لایورم . بونلر اصغری
« او ایله برداهی معظم ایدی که ... » کله لرینك
تکرارندن تشکل ایدر . اوندن صوکر بر کنجه
علی الاصول مرثیه سویله تدیریلیر :

« سن اولدك ، بزى یتیم بیر اقدك ، خایر
اولمه دك ، بزسنك آرقا کدن کیده جکزر ... الخ »
صدالری آراسندن شو میریلد انمار ایشیدیلیر :
« بیراق الله عشقنه ! صانکه Intelligence ك نه
علمی قیمت واز .. قوندیاقدن ، انکیز فلسفه سندن
یاریم یامالاق آلینمش فکرلر ... » بر دیکری ده
« بیراق جانم ، مرتجعك بری ... بیلمه یورمیسك
Origines de la France contemporaine ده
ناصیل اختلاللری تریف ایدیور » بر دیکری
« ناموس وعفت نامنه کوشه سنه چکیلمش عمومی
حیاته اشتراك ایتمه مش ، شوکا بوکا آتوب
طوتمش بر آدامدی ... » باشقا بری « عزیزم

جاهلدی ذاتك خصوصی کتبخانه سنك ...
نومروسنده کی ال یازیسی رساله یی بیله کورمه مش .
دها تنقید قابلیتی اولدیغی آ کلاسیلان بر ذات ده
علاوه ایدر : « چوق دار قافالی بر آدامدی .
هر صنعت اثرینی عرق و محیط و زمانه ارجاعه
قالقمش ... » بر کوشه ده اوطوران و بوتون بونلری
ایشیتنه بر کنجه ده فکر آ آنجق کوچوله رك
بواجتماعدن آیریلیر .

فکرت ایچین ، ضیا کوك آلپ ایچون یاپیلان
بعضی اجتماعلرده بولودم . بونلر حقنده یازیلان
یازیلری اوقودم . همان همان اکثریسی « فکرت
داهی شاعردی » ، « خایر واللهی شاعر دکلدی »
فکرت « اخلاق پیغمبریدی » ، « خایر » فکرت
کندیکی بکنن بودالا بر آدامدی . « فکرت چوق
وطن پروردی ، وطنك احتراص پنجه سنده اضمحلاله
دوغر و سور و کلندیکی کوردیکی ایچین « آشیان »
چکیلدی . « خایر فکرت قوزمو پولیتدی ،
مملکته اوقادار یابانچی ایدی که آمریقالیلرك
خدمته کیردی ... الخ » صانکه بولافلرك هانکیسی
فکرتی ایضاح ایده ییلیر ؟ فکرت البته شاعردی .
داهی شاعر سوزی عجمانه مبالغه در . فکرت
هر فردیجی کی خودکامدی . فردیجیلک یاشادینی
دور متفکر لرینك سجه سیدر . شیمدی یه قادر
کیم اوزمان تورك جمعیتنده فردیجیلکی ایجاب
ایله یین عامللری و بوضورتله ده « فکرت » ك باطنی
حیاتی قاپا طاسلاق رسم ایده ییلدی ؟ فکرتده
هرشی اسکیمشدر ، لسان اسکیمشدر ، اخلاق
تلقیسی کودوک و یاریمدر . فقط جمعیه مؤثر

بېله جك اولان « قزېل اولومك ماسكېسي » [*]
 حكايه سنده بېله كسكېن كوزلى برقاره مدعاك اثباتي
 بولايلىر . « خيالى » قېندنه طبيعتك قانونلرينه
 وذهنك معقول نلقېسنه مفار « معناسى يوقدر .
 3 — تحكيه : « قيصا حكايه » نه برشعردر ،
 نه ده برمهاله در .

4 — قاراقته لرلر صايسى چوغالنجه 10 نجى
 شرطك تأمېنى تېلكېه دوشه .

5 — 10 نجى شرطك تأمېنه اَك قيصا يول
 برقاراك تېكشېق در . لزومسز محاوره لرلر ، وقعه لرلر
 وتصوير لرلر ، خلاصه اصل موضوعه دوشورودن
 دوشورويه ايليشېكى اولمايان برجه لك حتى برتك كله نك
 بېله « قيصا حكايه » نك بېنه سنده ېرى يوقدر .
 حكايه يى آكلاتان كېمه ، Climax ه وارمق اېچېن
 كېلمه سى لازم كان يوللرده راستلادېنى واقعە لرك اَك
 مهم برويا ايكي صفحه سنى كوسترير وبو قادارله
 اكتفا ايدەر .

6 — وقوعات برزنجېرك حلقه لرى كې وداثا
 Chronological برصيرا اېله عېنى زمانده اهميتلرله
 متناسب برصورتده بوولتولش اولارق دېزېله ليدر .
 « تناسب » سز بر ترتيب مثلاً باشى كوكده سنك ايكي
 بووكلكنده ويا باجانلرى ساده جه « كولونج » بر
 يازى ميدانه كتيرر .

9 — « قيصا حكايه » ده بر Climax مطلق
 صورتده لازمدر . Climax حكايه نك يا اَك صوك
 جمله سنده اولور ، ياخودده آرقاسنده باغلى بر
 lenouement له برلكده بولونور . برنجى شكله
 اَك كوزله « پو Poe » نك « بهر نيس » ،
 « الله مار مسئله سنده كى حقيقتلر » و « بيضى پورتره »
 حكايه لرېدر . اېكنجى شكله Denouement ،
 حكايه نك ناشندن برى بربرى آرقاسنه دېزېله ن سؤالره
 جواب درېر ، وعېنى زمانده بوتون قاراقته لرلرى ،
 او قويا نلره : « بوكاده نه اولدى ؟ » سؤالى صورديرمان
 اورنالندن برر برر سيلر وغيب ايدەر .

10 — « قيصا حكايه » نك بل كېكى ، او قويا نده
 تېك بر انطباع وحس برقاسى شرطيدر . ايشته
 بوشرط « رومان » له « قيصا حكايه » نى بر برندن
 اَك كسكېن چيزكى اېله تفريق ايدەر . دقت اولنورسه
 كورولوركه ده ميندن برى صايدېم بوتون شرطلر
 و برتك نقطه نك اطرافنده طولانيور . برقاق مثال
 آلام : « بو » نك « قزېل اولومك ماسكېسي » نده كى
 تېك بر انطباع « اولوم » در ، « آموتيلادو فيچيسى »
 اېله « قورباغه » ده « انتقام » در والح ...

11 — « قيصا حكايه » نك اَك مهم خصوص
 صيتلرندن برى ده داثا بر « مجادله » كوستره مره سندر .
 « مجادله » نك تعريف ، « ايكي قوبك چارېشما سى » در .
 مجادله Struggle شو شكارده اولور :

- 1 — انسانله انسان آراسنده
- 2 — انسانله حيوان آراسنده
- 2 — انسانله طبيعى قوتلر آراسنده
- 4 — انسانله فوق الطبيع قوتلر آراسنده

[*] حيات جلد 3 ، صايي 58

« قيصا حكايه » مقنده

ادبيات مسئله لرى :

بر قاق هافتادر « حيات » ده رومان و حكايه
 حقنده نه تودلر چيقدى . مقاله صاحبي يازيلرېنى بر آز
 فضله عمومى خطرله چه ويرمش اولقله برابر موضوعى
 حقيقه اعتنا اېله بنسسه مش كورونيور . يالېكز
 بو آراقده هرناصيلسه كوزندن قچش مهمجه بر
 نقطه واركه بويانله صرف بوكا تماس ايتك ايسته دم .
 يازيلرك صاحبي اَك مطالعه لرېنى Universal ده كيل ده
 صرف توركيه مزي كوز او كنده بولونديراق
 يوروش اولسايدى بلكه شوسطرلرك اونك مقاله سنى
 تماملياجنى ظن ايتكه كندمده جسارت بولامازدم ؛
 زيرا بحث ايدم حكم مسئله هرنه قادار توركيه مزده
 شيمدى به قادار تطبيق ساحه سى بولامشسده اجنبى
 ادبياتنده اولانجه مهم بر موقع طوتنيور .

تماملاماي ايسته ديكم اكسيكلك ، مقاله صاحبنك
 يازيسنده اول « رومان » بووك حكايه وكوچوك
 حكايه « دى به تماميله عندى برشكله ئوچ تصنيف
 ياماسى ، ثانياً ده ، تفراعى آشاغيده كوستره حكم
 « قيصا حكايه » دن بحث ايتمه سيدر . محرر واقعا
 « كوچوك حكايه » به داثا اوزون بر پاراغراف يازمش ؛
 لا كېن بو « كوچوك حكايه » اېله بنم بحث ايتك
 ايسته ديكم « قيصا حكايه » بر برندن او قادار فرقى
 دورويوركه بنده چاره سز بو قيصا يازى نى يازمق
 مجبورتى حاصل اولدى .

محرر ، ده مينده ديديكم كې ئوچ عندى تصنيف
 ياماش . حالوكه اجنبى ادبيات كتابلرېنى آچانلر
 كورورلر كه نثرده برى « رومان novel » اوتة كده
 « قيصا حكايه Short Story » دى به بللى باشلى ايكي
 تحكيه شكلى واردر . « رومان » ، « قيصا حكايه » به
 نسبتله داها جوق اوزون و كرك موضوع ، كرك
 ترتيب و كركسه قاراقته لرلرى اعتباريله بر جوق اساسى
 باشقاللرى حاويدر .

« قيصا حكايه » به كلنجه ، بو ، « رومان » دن
 بوسوتون آيرى در . بونوع خصوصيله انكلز ادبياتنده
 نترك جوق مهم بر عنصريدر . « قيصا حكايه » او قادار
 سيسته ماتيك بر شكلدركه ، مكتبلرده بونك طلبه به
 او كره تيامه سندن برى بالواسطه ، ديكرى بلاواسطه
 اولقى ئوزره ايكي آيرى فائده بلكه نير بوفائده لردن
 ديرمكت اولانى طلبه نك ساده جه نترك بوشكلى او كره .
 نهمه سى ، اينديرمكت اولانى ايسه داها يكي كيشه ن كنج
 ذهنلرده « سيسته ماتيك چاليشما » به قارشى جاذب

و اكلنجه لى بر واسطه اېله علاقه اويانماسيدر .
 اَك يازمى برقاق ستون اېچنه صيفديرمايه ده كيل ده
 كنيشجه بر نه تود حاله قويمايه قرار و برمش
 بولونسايدم بو « سيستم » ادعائى اَك آزدن دورت
 بش مثال اېله او قويا نلرله بو يازيدن بلكه ديكمدن
 داما اي اثبات ايدم بيليردم .

تعريف : « قيصا حكايه » :

- 1 — قيصا و
- 2 — خيالى
- 3 — تحكيه دركه
- 4 — آنجا قاق قاراقته رى ،
- 5 — تفراعى تېكشيف ايدېلش و
- 6 — بر بلان دائره سنده جريان ايدن
 وقوعات شكله قونولش ،

7 — وقعه نك قهرمان ويا هرهانكى بر
 مينور قاراقته رى طرفندن متكلم ، ياخودده بالذات
 محرر طرفندن غائب صيفه سيله آكلاتلان ،
 8 — حركت Action ، قاراقته ر تحليلى
 ويا واقعه محيطنك تصويريله ، علمى ، فلسفى ويا
 روحى مقدمه لرله باشلايان ،

9 — اَك صوكنده ، يا او قويا نك ذهنده كى
 سؤالره برر برر جواب ويروب بوتون قاراقته لرلرى
 تكر تكرر آرادن چيقاران بر Denouement له
 باغلى ياخودده شبهه وقرار سزلى بردن كسوب
 آتارق اورتادن قالدېراجق Climax له نتيجه لهن ،

10 — او قويا نده تېك بر انطباع بيراقان

11 — بر مجادله

12 — يالكلز آرتيستيك بر طرفندن كوستره برر ،
 فقط تماميله آچاز .
 ديككه شو فلاسفي تعريفه كوره بر يازېنك
 « قيصا حكايه » اولابيلمه سى اېچېن اون ايكي شرط
 واردر . شيمدى بوشرطلردن ايضاحه محتاج اولانلرى
 تكر تكرر آلام .

1 — قيصا : وسطى ايكي بېك دن ئوچ بېك
 كله به قادار . « قيصا حكايه » داها اوزون يازيلاجق
 اولورسه طبق اُله طوتولان لزومندن فضله برده كنه ك
 كې اداره سى مشكله شير ؛ زيرا بو تقديرده « قيصا
 حكايه » نك بل كېكى اولان 10 نجى شرطى تماميله
 تأمين ايتك تېلكېه دوشه .

2 — خيالى : حقيقى بروقه به استناد ايتيه ركه .
 يالېكز بوندن « قيصا حكايه » ده زمرد عنقا كې ،
 بهريلر واسرار انكېر مه قانيزمار كې عقلك قبول
 ايدميه جكى اويدورمارده پروارد معناسى چيقاريلامالى .
 بو Poe نك بوشرطك حدودى آشيور ظن ايديله .

خلق بیلکسی

— I —

خلق بیلکسینىڭ موضوعى

— خلق بیلکسى درىكى مئوسولرئىشە —
برقاچ آى اول واردي كه غزته لر، يكي بر جمعيتك
تشكىلى خبر ويردبلر . خلق بیلکسى درىكى .
درنكك شمدى به قدار اورتىه فعلى بر اثرى
چيقمادى . نه يادىغى ، تصورلرئى قوه دن فعله ايصال
ايچون نه كى يولاردن يورودىكى بيلمه يورز . يالكر
بويله بر تشبىك ، انقلاب وجهوريت مركز مزده
اورته به آتلماسنه معنيدار بر حادثه اوله رقى باقى
مجبوريتنده اولديغى سويلك ايسترز . زيرا بوايش ،
فكر و حرث حياتى اشك و دريشلدرمك مجبوريتنده
اولان معاصر توركيه نك ، مدنى ملتلك حر كتنه تبعاً
ايضا ضرورتنده اولديغى ، مهم ، اجتماعى بروطيفه در .
بناء عليه آنقرده اساسى قورولان درنكك برهوس
محصولى اولقندن زياده قتمادى بر تعقيب ايله يوروين
براراده اثرى اولسنى ، مملكتته خيرلى ايشلر كورمىنى
صميمأً منى ايد يورز .

مملكت فولقورلى ايله هر شيدن اول مملكت
منورلى علاقه دارد . كچنلرده غزته لك ويردىكى
حوادث ، بو علاقه لك فعلى تجليلرئى كوستريور ،
فى الحقيقه استانبول ، سيواس ، قونيه ، طربزون ،
ازمير . . . كى بويوك شهرلر مزده كى منورلرله درنكك
فكرى مناسبتلرده بولنديغى بيلديريوردى . آريجه
بر درنك مجموعه سنك نشر ايديله جكى ، مجموعه به
مندرجات تشكيل ايدى جك تدقيقلرئى علمى بر شكلده
ألد ايتك ايچون برره برك حاضر لائق اوزره اولديغى ده
ويرلن خبرلر آراسنده در .

درت ، بش سنه دن برى مملكتده يرير خليات
تدقيقلرئىك ياپيلديغى ، بولنك غزته لرله ، اثرلرله ،
اورته به آتيلديغى كور يورز . يالكر فردى چالشمه لرئى ،

ماصالدين آريلسه كندى كزده كى غير طبيعى حال درحال
كورورسكز : يامراق و هيچان ايچنده طير ناقلرئى كزى
كيريورسكز در ، ياخودده او آنه قدار نفسكزى
أويله دار آلوب ويرمى سكز در كه كندى كزده كليركله ز
محقق دهرين دهرين ايچكزى چكدرسكز .

« قيصا حكايه » بوقادار سيستماتيك اولق و بو
قادر جاذب برچوق خاصه لرله مالك بولونمقله برابر
چوق يازيق كه تور كجه مزه (رسماً ديهيم) كيرمه مشدر .
بعض محررلرئى ، احتمال فرقنده اولمادن ، (داها
ايله رى كیده رك ديه بيليرم كه پلانلرئى ده ميندن برى
كوسته ركه چالشد يغم سيستم دائره سنده حاضر لاماي
عقلارندن بيله كچيرمه رك) قيصا حكايه يازمش
اولا بيلرلر . تور كجه ده نيم بيلدكريمك آراسنده
« قيصا حكايه » دينه بيله جك بريازى اولارق صلاح الدين
اينس بكك بش آلتى سنه اول او قود يغم و تفرعاتى

5 — انسانله كندى نفسى آراسنده

6 — انسان طالى آراسنده

12 — قاراقته لرلر « قيصا حكايه » ده هيچ
روقت تماميله آچايوب كوستره ريله ز ، بلكه حكايه ي
آكلتان كيمسه اولره يالكي ز بك بر جبهه دن باقار
ويا ليكي ز قيصا و آرتيستيك بر تصويرله ا كتفا ايدره .
برقاراقته رك علمى ، طبي ، اجتماعى ياخودده اقتصادى
برجبهه دن تحليلنه « قيصا حكايه » ده جواز يوقدر .
بونكله برابر قاره قاراقته لرلى بو برك جبهه دن بيله
غابت اى طانيا بيلين وحتى اى ايشلشمش بر حكايه ده
يالكي ز بردفقه او قود قدن صوكرا بيله از بزدن مكمل
بر تصوير ياپيلير .

« قيصا حكايه » نه قدر سيستماتيك يازيليرسه
اوقونامسى جهتنده ده اوقادار سيستماتيك بر سعيه
محتاجدر ، عكسى حالده كندى سندن بلكه نيله ن تأثيرلر
ألد ايديله مز . ده مين ده ديدى كم كى ، اكر بو
يازى كنيشجه برته تود حالته قومايه قرار ويرمش
بولونسايدم ، « قيصا حكايه » نك ناصيل اوقونامسى
لازم كلدى كى ده اوزون اوزادى به آكلتيردم ؛
بونكله برابر كندى سندن آكلشيليركه بر « قيصا
حكايه » نك نه كى شرائط آلتنده تاصارلار بوب
يازيلديغى بيله ن بر قاره او قود ينى اشاده بوقا ريدى
صايد يغم بواون ايكي نقطه يى حكايه نك ايچنده كورمك
ايستهر و آراشديرير . يالكي ز بو آراشديرماده ألبته
معين بر سيستم داخلنده ياپيلمايدر . بونك ايچين
برده مثال آلام . هيمن بيليركه بر حكايه ياخودده
بر ماصال سويله ين بر كيمسه نك ألك زياده دقت ايتدىكى
جهت ، كندى سنى ديكه نلرده لزومى قادر قوتلى بر
علاقه نك اويانماسيدر بر « قيصا حكايه » محررى
بو جهتن اولويته استفاده ايتك ايستيه جكى ايچين يازيسنه
زمان زمان فاصله ويرير استفهام چنكللرئى يرلشديرر .
بعضاً بو چنكللر متعدد اولور وداه بريسى جوزولمى دن
برا يكنجيسى يازينك كوكده سنه ايلشمش بولونور .
ايشته برقاره ، حكايه يى اوقونامايه باشلا دىنى زمان
تا ايتك جمله دن اعتباراً هر آن يكي بر « تردد
Suspense » دن دوغاجق يكي بر سؤال قارشىلاشمايه
حاضر لانير ، بلكه ديكى سؤال أوكنه چيقار چيقماز
درحال باشلانغيجه بر اشارت قوبار و « تردد » دوام
ايتدكجه سطرلرئى آلتى چيزره . اكر ثيا داها برنجى
سؤالك جوابى ويريلوبده سطرلرئى آلتنده كى چيزكى
دورمادن برا بكنجى ويا ئوچنجى سؤال باشلاروبويله جه
يازينك معين بر نقطه سنده اوقويجى برويا متعدد
سؤاللرئىك مقدر جوابى بكلر دورور . بر « قيصا
حكايه » ده آلتى چيزيله يده كه ز بر سطرلرئى بولونامامسى
اوسطرده «علاقه» اوياندير اچق بر ماهيت بولونامامسنه
دلالت ايدره كه قارئك شوقى قاجيرمايه سببيت
ويره بيله جكندن بونقطه چوق مهمدر . اساساً اى
بر « قيصا حكايه » محررى اوقويجيلرئى ناصيل ديللرئى
طوبولمش و نفسلرئى كسيلمش برحالى كتيرمه يى بيلير .
« نه دغار آله ن بو » نك « فاناستيق ماصالار » يى
اوقويكز ، استثناسز هپسنده ده اوقادار كندى كز دن
كچه رسكز كه اوقوما كرك اورتاسنده قضارا ذهنگز

«عشرى شكلده سيستمى بر مساعى به فلب ايتك
ضرورتى اونوتمايلم . بو ضرورتى ايضا ، فكر مزه
كوره ، درنكك ايتك ايشى اولمايدر . بونى تعقيباً ،
بيلكيجلره يول كوستره جك مه تودلرئى احضارى ،
ملى بىلكى طائيق و طائيق يوللرئىك آچيلماسى ، بولنك
نشرى . . . كى مساعى به ير ويرمليدر . شبهه سز
« خلق بيلكسى درىكى » ، مملكت خلياتى تدقيق
ايدركن بويله ، بزدن اول يوروين ، بويورويوشك
نمره لرئى طوبلايان غربيلرئىك اثرلرئىك ملهم اولمى ،
اونلرئىك تعقيب ايتدىكى علم يوللرئىك يورومكى اهل
ايمه به جكدر . بزودوشونجه يياردىنى اولور و سيله سيله ،
فرانصز قولقورلرئىك « وان ژنه پ » ك بوموضوعه
عائد فكرلرئى نقل ايدى جكز . محررئىك (Folklore)
اسملى كوچوك بر اثرندن نقل ايتدىكز بو فكرلرئىك
ايتكى ؛ خلق بيلكيسنك موضوعنه تعلق ايدور .

وان ژنه پ ، خلق بيلكيسنى اولاً درينكك
اعتباريله ، ثانياً كنيشلاك اعتباريله تدقيقه شايان
بولقده در : ايتك زمانلرده فولقورلرئىك ساحه سى بك
محدود ايدى منحصرأً برى حكايه لرئى ، آز وچوق
فانته زيل و تماماً خيالى اولان بر عالمده كچن خارقه لى
ماصالارله فولقورلرئىك دىنيوردى . فقط بولنك ياقيندن ،
تدقيق ، فانته زيدن باشقه برشى اولدقلىرى ، مقدا
باشلى باشنه بر سيستم حالنده تعضى ايتمش اعتقاد
وعادتلك بقيه لرئى تشكيل ايتدكلرئى كوستردى .
بويله جه اسكى مدنيتلك پس زنده سى ماهيتنده درلر .
بوللرئى تدقيق ايتك ، دىنى و فلسفى ماضى يى بيلمك
ديكدر .

كنيشلكه كنجه ، خلق بيلكيسنى ، بونقطه نظر دن
بوتون جمعيت مؤسسelerئى احتوا ايدى بيلير . ادبى
نوعلر ، منشألرئى ، تاملرئى هپ اوندن آلدبلر .

شيمدى ايجه خاطر لياماد يغم « سارا » سنى كوستره .
بيليرم . بونكله برابر بو حكايه ده « قيصا حكايه »
شرطلرئىك منافى بر نقطه نك بولونديغى شيمدى عقله
كلييور : « سارا » نك قاراقته رى لزومندن فضله
آچيلمش و كوستره ريلشدر ، أويله كه بوتصوير بكا
« آرتيستيك » اولقندن بر آرز داها ايله رى كچمش
كورونويور .

« حيات » ده برقاچ هافتادن برى چيقان رومان
و حكايه حقنده كى مقاله به شو قيصا يازمقله اوافق فقط
مهم بر نقطه علاوه ايتك ايستدم . كوكل ايستيووركه
بوچوق كوزل عيى زمانده سيستماتيك شكل
تور كجه مزده ده لايق اولديغى موقى قازانسىن و خصوصيله
صوك زمانلرده آرتق اوصانچ ويرمكه باشلايان دورغون
يكنسقلنى اورتادن قالديرمايه بر آرز يارديم اتسين .

كنهانه هالت